GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

本人經手之樓宇及生意幾已售清，閣下如有房屋出售或生意出讓。請與本人聯絡。可爲閣下提供免費估價。忠誠服務是我個人的宗旨。

▲三三[illegible]，兩房實淨屋，高土庫另有兩睡房，[illegible]。已售出

▲一大睡房柏文，業主離埠，開價六萬三千九百2222 CAMBRIDGE ST

▲洗地氈生意，年賺四萬，首期只四萬元。

▲商業物業，位于本拿比，每年有一萬五千六百收入。地33X102。可供銀期給業主。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

▲緬街街角二層商業舖，卅三尺闊，減售廿五萬五千。

▲雲東區十四年新柏文一座卅九組，開價一百六十萬元。

▲緬街四層樓高，年政租十二萬，賣一百一十萬元。

▲中西餐快餐生意出頂，在高貴林，容易管理，三萬九千元。

▲二千餘尺西人雜貨店，在街角好位置，年老店主退休，只賣八萬三。

○雜貨店在北溫哥華旺區，專售瓜菜生菓鮮花，利潤厚，用具新型，六萬九。

▲喜士定東街雜貨店，每日生意千一元。開價八萬九千。

▲一房一廳柏文，近緬街，業主離埠急賣，六萬餘。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黄如柏 PAK Y WONG
Office: 736-3831
Res. 271-2542

代理投資置業
生意買賣估價

▲溫哥華西區，十年新屋，土庫全部完備，近巴士站及學校，廿一萬。

▲列治文區，業主急賣，三睡房，兩套半浴室，雙門車房，近學校及第三路，十九萬餘。

▲大型超級市場，地段甚大，建築費及安排租約及租客，三百萬。

▲多間商業舖位及寫字樓在FRASER ST.，DAVIE ST.及北溫哥華，地點適中，請來電聯絡。

滿堂紅
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話:525-6983

▲SURREY耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜攤，二十八萬餘，請還價。

▲SURREY新屋二廳四房，新區，材料好，十五萬餘，有價講。

▲SURREY菓舖連實業，日做六七百，另有舖收租，另有一廳四房屋，合家庭生意。二十六萬五，請還價。

▲雲埠東區菓舖連實業，入息好，有地方住，適合夫婦經營，前途極佳，二十一萬九。

▲工業區餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，前途極佳，勿失良機，九萬九。

▲熱水臺旅遊勝地，新型意大利，法國餐館，有酒牌，舞池。另有業主豪華住宅，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，九十萬，請還價。

▲487東六十一街，實淨大屋，樓上一廳三房，樓下一廳兩房，可出租。45X107，十五萬餘，請還價。

▲COQUITLAM孖屋，好地區，自住收租均可，地大，開價二十二萬。

▲烈治文耕地四畝，有靚孖屋及菓菜攤，自住，出租及做生意均可，四十二萬開價。

BB公司

TEL. 435-1471
STAN HAN 韓統光 438-6597
FRANK LEE 李經緯 879-3296

抵買靚屋

▲廿九街近盧拔，千多尺，三房一廳，有土庫，三十餘年新，十一萬五。

▲近京士威火盧拔，橫街，千三百多尺，三房一廳，有土庫，十四年新，十三萬九。

▲西溫半山，華麗住宅，風水一流，面向山溪，水長流長有，廿五萬餘。

▲另舊屋八萬餘起，新屋十五萬餘起多檔

生意投資

▲菓舖連實業出售，歡迎換屋。

▲菓舖生意，前舖後居。萬六另點貨。

發達旺舖

▲新發達區，梳里，牛頓，白石，AL-DERGROVE埠，購物中心多間旺舖出租合餐館，菓舖，洗衣店商店，醫生，律師，會計事務所及一切用途。

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司273-3111住宅271-7874

KINSON CHAN **陳健鏞**
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲殷拿備，商業舖，佔地七萬三千方呎，年租廿萬零四千元，好批約，無什費，取價二百四十萬元。

▲Downtown 卅王粒臣街，兩舖位，佔地 66x131 呎，年租十萬零二，無什費，取價一百七十餘萬。

▲烈治文，商業舖，佔地二萬五千方尺，年租九萬餘元，好批約，無什費，取價一百一十二萬餘元。

▲溫市，購物中心，一年新，紅磚建築，有泊車場，租滿，好批約，無什費，取價一百廿二萬五千元

▲乃磨埠大山，全新商業舖，佔地三萬餘方尺，年租八萬八千餘，好批約，無什費，取價八十五萬元

▲溫市，柏文卅組，十二年新，有騎樓及地下泊車場，佔地一萬五千餘方尺，取價一百廿萬元。

▲溫市，西餐館連實業，名師設計營一流裝修，七十五座位，冷氣酒牌廚具俱備，售卅八萬五千元。

▲溫市，工業區咖啡店，設備完善，七十七座位，做五日，時間七至四，有長批，取價七萬九千五元

▲溫市，西餐館連實業，樓上柏文一組，一百座位，冷氣酒牌廚具俱備，日做約千元，售六十餘萬。

▲Downtown 購物中心，中西餐館急讓，百餘座位，六天營業時間九至六，每年約做卅萬，有長批。

▲北溫，菓菜鮮肉店，做七日，時間十至六，年做約卅四萬元，取價一十八萬九千元。

LEADERS RLTY
領袖實業公司
胡灝洲 KEN WU
公司：430-1123
住家：420-1851
420-4962

▲喜士定街肉舖，可賣鮮魚瓜菜，器具新，地點旺，只賣二萬。

▲埠心西餐館，有酒牌，裝修靚，六十座位，日營五百，開價四萬二。

▲洗衣館機器齊，柏文林立，不需人手料理，價三萬元。

▲北雲旺地雜碎唐餐館，四十座位，有烈酒牌，急讓三萬餘元。

▲喜士定東街舖位，三層共六千尺石屎樓，只賣十八萬五，有九厘息接充。

▲京士威餐館四十位，取價三萬元，租平批好。

▲京士威近SEARS西餐館，日入二百餘，獨市生意，三萬元有商量。

▲西區繁盛大街時裝禮品店，廉讓九千五。

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS.ST.
VANCOUVER B. C.
公司：684-8025(24hrs),住宅：298-8555

▲$85,[illegible]00—3085 E 28街，堅固兩睡[illegible]客廳壁爐，廚房翻新，土庫有兩睡房，正[illegible]00呎，新陽台，地33X133，[illegible]。已售出

▲3636 E GEORGIA ST.近PNE，一廳兩房，石米牆身，鋁窗，內部完全翻新，土庫11X21大遊戲室，書房，洗衣房，雙車房配自動門，取價$110,000

▲2704 PARKER ST. 37年堅固四睡房靚屋，客廳，餐廳，柚木地加地氈，40呎街角地，側面對小學，土庫有睡房。取價$125,000

▲溫哥華東區新屋，建築家急賣，取價$159,000，機會難逢。

▲建造中兩大型新屋，1450呎，近喜士定火威靈頓，4652 & 4656 E GEORGIA ST. 弧型樓梯，客廳天窗，西班牙式拱窗餐房，特大24呎廚房，石屎陽台，特大全土庫，取價公道。歡迎電約參觀

▲BURNABY 31年平房，近喜士定尾及公園，兩廳兩房保養如新，窗前山景水景，環境幽美，特闊地段，土庫有娛樂室，睡房新型廚房，西人退休出讓只售$128,000。

▲7450 MARK CRESCENT。BURNABY高尚新區超級巨宅，上下四千八百方呎全部完成，材料手工一流，樓上兩廳三房及家庭室，美侖美奐，20X20大廚房樓下特大娛樂室，獨立套房，廚浴齊備，雙車房。89X137，銀行估值三十五萬，急售特價$295000。

▲位BURNABY新區豪華式兩層洋房，地闊七十五呎，通兩層式入口，弧型樓梯，二樓三睡房，主人房全套浴室，正層SUNKEN客廳，獨立餐廳，大廚房柚木廚櫃，接連家庭室，面積2300呎，土庫大娛樂室，電動雙車門，材料上乘，廿餘萬。

請電約參觀或查詢各屋開放日期。

買賣房屋・轉讓生意
物業估價・隨時聯絡
LEADERS REALTY GROUP 公司：430-1123
李康 D. LIM LEE 266-0503　ED LEE 李蔭雄 931-8696

好消息

▲禮物店出賣，在GUILFORD MALL百貨商場內，地點好，人客多，實在機會難逢，請盡快查詢。

▲北溫哥華唐餐館，四十座位，有酒牌，地區最好，事主退休廉讓。開價三萬八千元。

▲咖啡室小餐館，近京士威SEARS百貨公司，租平批好，只賣三萬一千元

▲大肉舖，本拿比京士威大街，近商場百貨公司，開價十六萬餘。

▲百貨小商店，二十多年生意，近非沙四十八街，只賣一萬四千元，另外點貨

▲還有其他餐館，菓舖，各種小生意。歡迎隨時聯絡。

▲溫東區新區，地闊三十九呎，正層近一千五百尺，交通方便，風景又好，十八萬餘。

▲溫東區十餘年新屋，土庫完成，地段特長，開價十四萬元。

▲高骨林六年新大屋，近湖邊，正中地區一切方便近LOUGHEED MALL有五萬餘銀期，利息十厘二五，可以接充。

▲藥房連物業，位於溫哥華市主要大街，地位好，投資買家請快接洽。

OCEANRIDGE REALTY
#228-611 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.
文華大廈二樓
代理地產買賣
上門免費估價
接受舊屋換新

新屋，15%息

▲4551 CULLODEN ST.近小學，巴士，接受換舊屋或地段，星期日下午開放。

▲4784 VICTORIA街，完成土庫，取十六萬九千。

▲544 E 54街，現建築中。

▲1951 E 34街高貴華麗全部完成

▲華埠派巫街，兩睡房新屋，取價十萬九千

舊屋與分層栢文

▲4225 BALKAN街，四房有土庫，43X119地，取十一萬九千

▲上下層孖屋，十一年新，1769-1771 E 八街，取十五萬五千，有貸款利息十三厘至一九八五年。

胡關誠 實業有限 建築裝修 公司
JOHN WOO
公司：688-1337
住宅：873-0507

▲上下層孖屋西區8467 OSLER街取價十八萬九千。

▲市區近華埠花園洋房柏文一廳一房750 E 七街，取六萬餘。首期二萬

▲近華埠舊屋1575 GRANT街，三房已空置，接受還價，七萬九千。

商業栢文樓

▲市內新型兩舖位，樓上二伙栢文全部租出。5126 JOYCE，取價廿三萬七千。

▲興利埠離雲市三十咪，有新型商業樓一座，地140X100，樓單層6800尺，租出一流租客，取八十餘萬。

▲近華埠工業地一幅47X120尺，取價十七萬餘。

精工建築新屋
公司出有地段
欵式新屋多欵
精工土庫間格
代客建築貸欵
標準合法牌照
中德一流技工
歷史招牌昭著

FOR SALE
688-1337

▲雲埠唐人埠購物中心六層高有八十停車位出售。

▲市區廿四組柏文，十多年新，首期廿五萬。

▲多倫多市區廿九組柏文，廿年新，首期十五萬。

▲梳里埠購物中心，七十萬十厘淨收入

代理買賣地產物業免費估價
梁寶琴 Christine Leung
Block Bros. Realty Ltd.
bus. 435-1471 res. 872-3036
pager 687-7711 #7011

商業樓宇

▲近溫市華埠地王，可做柏文地，商業地。地50X122現有舊屋四間。月租一千二百餘元。

▲溫市東區，商業地，地66X120，一邊現建築地，地下士多舖。二樓柏文二組，及地下舖位數間，樓上柏文數組，認真值得投資。

埠仔生意實業出賣投資好機會

▲雲島黨近埠中西餐館連實業出賣，紅磚樓，七年新，一百四十座位，有酒牌，用具新，設備齊全。地點適中，近大劇場，運動場，生意興旺。

▲雲島黨近埠雜貨舖及有一間屋在內。地位適中，生意好，近學校劇場。運動場，有潛力。

▲埠仔CHEMAINUS近DUNCAN果舖生意及實業出賣。也有商業空地三塊平賣，近枚廠。

華埠有各種屋出賣

▲華埠新屋平賣，環境優美，地點適中。

▲豪華大屋兩間，特別工程師設計。風景優美，地50X122，價錢相宜。本拿比

▲溫哥華東區十萬以下平屋數間出賣。